



اكتشف كل شيء عن التقديم والتسجيل في الحضانة والتعليم الابتدائي للناطقين بالهولندية في بروكسل.

لا تفوت العام الدراسي 2025-2024 وألق نظرة سريعة على الآتي:

WWW.INSCHRIJVENINBRUSSEL.BE

هذه ترجمة للكتيب الصادر باللغة الهولندية.

كيف تقوم بتسجيل طفلك؟

يجب عليك تسجيل طفلك عبر الإنترنت أولاً. يمكنك بعد ذلك تسجيل طفلك بشكل فعلي في الحضانة الناطقة بالهولندية أو المدرسة الابتدائية في بروكسل. سوف تجد جميع المعلومات هنا inschrijveninbrussel.be. في هذا الكتيب نلخص أهم المعلومات لك.

المحتويات

من هم الأطفال الذين يجب أن تسجلهم؟ 2

ما هو التسجيل؟ 2

ما هي المدارس التي يجب أن تسجل فيها؟ 2

التعليم ما قبل الابتدائي والتعليم الابتدائي 3

التقديم والتسجيل 3

متي التسجيل؟ 3

استعد 3

من له الأولوية؟ 4

الروضة الاستثنائية والتعليم الابتدائي 5

التقديم والتسجيل 5

متي التسجيل؟ 5

استعد 6

من له الأولوية؟ 6

هل تحتاج إلى المساعدة؟ 6

من هم الأطفال الذين يجب أن تسجلهم؟

جميع الأطفال الذين ولدوا في عام 2022، حتى لو كانوا سيبدؤون التسجيل في سبتمبر 2025 فقط الأطفال الأكبر سناً، ولكنهم لم يذهبوا إلى المدرسة بعد أطفال يغيرون مدارسهم.

ما هو التسجيل؟

التسجيل ليس تقديم الطلب. التسجيل يعني أنك كأحد الوالدين تشير رقمياً إلى المدارس التي تهتم بها. بعد انتهاء فترة التسجيل يقوم الكمبيوتر بتوزيع الطلاب المسجلين على الأماكن المتاحة. عندها فقط ستعرف في أي مدرسة يمكنك تسجيل طفلك.

ما هي المدارس التي يجب أن تسجل فيها؟

جميع رياض الأطفال، بما في ذلك فصول المبتدئين

جميع المدارس الابتدائية

بعض المدارس للتعليم الابتدائي الخاص.

تقديم الطلب والتسجيل في التعليم قبل الابتدائي والتعليم الابتدائي

متى التسجيل؟

19.01.2024 - 08.01.2024

تسجيل إخوة الموظفين وأخواتهم وأولادهم

يمكنك تسجيل طفلك مقدماً إذا كان أخوه أو أخته يذهب بالفعل إلى المدرسة أو إذا كنت تعمل في المدرسة بنفسك. قم بتسجيل طفلك بين 8 يناير (10 صباحاً) و19 يناير (12 ظهراً). عندها فقط يمكنك تسجيل طفلك بشكل فعلي. اتصل بالمدرسة لمزيد من المعلومات حول كيفية التسجيل.

التسجيل

19.03.2024 - 27.02.2024

سجل طفلك عبر الإنترنت

يجب عليك أولاً تسجيل الأطفال الآخرين عبر الإنترنت قبل أن تتمكن من تسجيلهم واقعياً. انتقل إلى inschrijveninbrussel.be وقم بتسجيل طفلك في الفترة ما بين 27 فبراير (10 صباحاً) و19 مارس (4 مساءً). بعض الأطفال لديهم أولوية. أعد طلبك جيداً!

التسجيل

13.05.2024 - 22.04.2024

سجل طفلك الملتحق

سوف تتلقى رسالة التخصيص في 16 أبريل. تنص على ما إذا كان لطفلك مكان أم لا. هل لديك مكان؟ اذهب إلى المدرسة بين 22 أبريل و14 مايو، وقم بتسجيل طفلك. لا يوجد مكان؟ إذن، فأنت على قائمة الانتظار بالمدرسة.

من 23.05.2024

التسجيلات في الأماكن المتاحة

ليس لديك مكان أو لم تقم بتسجيل طفلك؟ إذن، يمكنك أيضاً تسجيل طفلك خلال فترة التسجيل في الأماكن المتاحة التي تبدأ في 23 مايو (9 صباحاً). توجه إلى المدرسة، وقم بتسجيل طفلك يرجى ملاحظة: عمليات التسجيل تتم بالترتيب الزمني ولم تعد الأولوية قابلة للتطبيق.

02.09.2024

بداية العام الدراسي 2024-2025

هل لا تزال تبحث عن مكان؟ اتصل بالمدرسة التي تريد تسجيل طفلك فيها. هل طفلك موجود بالفعل على قائمة الانتظار؟ ستتصل بك المدرسة عندما يتوفر مكان.

استعد

1. اختيار المدارس: ضع قائمة بالمدارس المتعددة التي تختارها. ستجد على الموقع الإلكتروني inschrijveninbrussel.be الكثير من النصائح تحت عنوان "scholen kiezen" (اختيار المدارس). ستجد أيضاً لمحة عامة عن المدارس هناك.
2. تعرّف على الإجراءات: اقرأ هذا الكتيب أو المعلومات الموجودة على الموقع بعناية. تأكد من مشاهدة فيديو المعلومات.
3. تحقق مما إذا كانت لطفلك الأولوية. يمكنك قراءة المزيد في الكتيب بشأن لمن تكون الأولوية.
4. اجمع البيانات والمستندات اللازمة: ستساعدك القائمة المرجعية في ذلك. ستجد قائمة المراجعة في نهاية هذا الكتيب.
5. قم بزيارة الموقع لمعرفة عدد الأماكن المتاحة: هل هناك مكان في المدارس التي تريد تسجيل طفلك فيها؟ قم بزيارة موقع inschrijveninbrussel.be تحت عنوان "vrije plaatsen" (الأماكن المتاحة).

من له الأولوية؟

ماذا تعني الأولوية؟

إذا كان لطفلك الأولوية، فسيكون لطفلك دور أبكر عندما يتم تخصيص الأماكن المتاحة. هناك أنواع مختلفة من الأولويات. قد يكون طفلك مؤهلاً لأولويات متعددة في نفس الوقت. هناك عدد من الأولويات التي لا يمكنك الجمع بينها، مثل GOK وغير GOK. يمكنك أيضاً تسجيل طفلك دون أولوية. لن يحصل طفلك على مكان إلا بعد إعطاء الأولوية للأطفال.

من له الأولوية؟

إخوة وأخوات وأبناء الموظفين: ولهؤلاء الأطفال الأولوية خلال فترة الأولوية من 8 إلى 19 يناير 2024. تنبيه! وبعد ذلك لم تعد لهم الأولوية.

بعد ذلك، يمكن للأطفال الآخرين التسجيل وتقديم الطلبات. ما هي الأولويات التي لا تزال قائمة؟

الأولوية للوالدين الناطقين بالهولندية: ٦٥٪ من جميع الأماكن محجوزة للأطفال الذين لديهم أحد الوالدين على الأقل يتحدث اللغة الهولندية بشكل كافٍ. هل تتحدث اللغة الهولندية بشكل كافٍ، ولكن ليس لديك دبلوم أو شهادة أو أي دليل آخر؟ اتصل بسرة بـ Huis van het Nederlands وحدد موعداً لاختبار اللغة: civielattest@huisnederlandsbrussel.be أو 00 96 313 02.

أولوية GOK أو غير GOK: في بعض المدارس هناك أولوية لـ «طلاب GOK». وفي المدارس الأخرى هناك أولوية «للطلاب غير طلاب GOK». لديهم الأولوية لما يصل إلى ٢٠٪ من جميع الأماكن.

طفلك هو «طالب GOK» إذا

والدة الطفل ليست حاصلة على شهادة التعليم الثانوي

أو إذا حصلت الأسرة على بدل مدرسي في 2023-2022 أو 2024-2023.

طفلك يكون «طالب غير GOK» إذا

كانت والدة الطفل حاصلة على شهادة التعليم الثانوي على الأقل

وإذا لم تحصل الأسرة على الإعانات المدرسية في الأعوام 2023-2022 و 2024-2023.

هل تريد أن تعرف في أي المدارس توجد أولوية لتلاميذ GOK أو لغير تلاميذ GOK؟ يمكنك العثور على هذه المعلومات بإلقاء نظرة عامة على الأماكن المتاحة: تعرف على عدد الأماكن المتاحة المتوفرة لمجموعتك ذات الأولوية (GOK أو non-GOK).

على inschrijveninbrussel.be/voorrang ستجد المزيد من المعلومات حول الأولوية والمستندات التي تحتاجها لإثبات أولويتك.

تقديم الطلبات والتسجيل في الحضانة الخاصة والتعليم الابتدائي

هل سيذهب طفلك إلى الحضانة الخاصة باللغة الهولندية أو التعليم الابتدائي (BuBaO) في بروكسل اعتباراً من العام المقبل؟ إجراء التسجيل ليس هو نفسه لكل مدرسة. تطلب منك بعض المدارس تسجيل طفلك قبل أن تتمكن من تقديم الطلب باليد. ألق نظرة على inschrijveninbrussel.be/bubao لمعرفة جميع المعلومات.

ما هي المدارس التي يجب أن تسجل فيها؟

- GO! BuBaO Vila'Ket (Neder-over-Heembeek): 02 262 03 20
- Kasterlinden BuBaO (Sint-Agatha-Berchem): 02 430 67 00
- Klim Op School (Sint-Lambrechts-Woluwe): 02 761 29 17
- Koninklijk Instituut Woluwe BuBaO (Sint-Lambrechts-Woluwe): 02 735 40 85
- SPES BuBaO (Anderlecht): 02 426 61 23
- Sint-Jozefschool BuBaO (vestiging Anderlecht): 02 426 61 23

ما هي المدارس التي يجب ألا تسجل فيها؟

- Sint-Jozefschool BuBaO (vestiging Sint-Jans-Molenbeek): 02 428 17 97

متى التسجيل؟



التي تريد تسجيل طفلك فيها. هل طفلك BuBaO هل ما زلت تبحث عن مكان؟ اتصل بمدرسة موجود بالفعل على قائمة الانتظار؟ ستتصل بك المدرسة عندما يتوفر مكان.

استعد

1. عرّف على المدارس. تقدم كل مدرسة عددًا محددًا من أنواع التعليم. لذا اجمع المعلومات في الوقت المناسب عن مدارس BuBaO الناطقة بالهولندية في بروكسل. استفسر من إدارة المدرسة أو منسق الرعاية. سيساعدك CLB أيضًا في هذا الأمر.
2. ثقّف نفسك بشأن هذا الإجراء. اقرأ هذا الكتيب أو المعلومات الموجودة على الموقع بعناية.
3. تحقق مما إذا كانت لطفك الأولوية. أدناه يمكنك معرفة الأطفال الذين لديهم الأولوية.
4. اجمع المستندات اللازمة مسبقًا.
5. يمكن العثور على مزيد من المعلومات حول كيفية الاستعداد على inschrijveninbrussel.be.

من له الأولوية؟

إذا كان لطفك الأولوية، فسيكون لطفك دور أبكر عندما يتم تخصيص الأماكن المتاحة. إخوة وأخوات وأبناء الموظفين: ولهؤلاء الأطفال الأولوية إذا قاموا بالتسجيل في الفترة ما بين ٢٩ يناير و٩ فبراير ٢٠٢٤. وبعد ذلك لم تعد لهم الأولوية. الأولوية للوالدين الناطقين بالهولندية: ٥٥٪ من جميع الأماكن محجوزة للأطفال الذين لديهم أحد الوالدين على الأقل يتحدث اللغة الهولندية بشكل كافٍ. هل تتحدث اللغة الهولندية بشكل كافٍ، ولكن ليس لديك دبلوم أو شهادة أو أي دليل آخر؟ اتصل بسرعة بـ Huis van het Nederlands وحدد موعدًا لاختبار اللغة: civielattest@huisnederlandsbrussel.be أو 00 96 313 02. على inschrijveninbrussel.be/voorrang ستجد المزيد من المعلومات حول الأولوية والمستندات التي تحتاجها لإثبات أولويتك.

هل تحتاج إلى المساعدة؟

أسئلة حول التسجيل في التعليم قبل الابتدائي والتعليم الابتدائي؟

فضلاً زُر inschrijveninbrussel.be

ابحث عن جميع المعلومات والنصائح والمدارس والأماكن المتاحة هناك. شاهد فيديو التوعية. شارك في التوعية حول إجراءات التسجيل.

هل تحتاج إلى المساعدة في التسجيل عبر الإنترنت؟

اتصل بالمنظمة التي تقدم المساعدة. ستجد تفاصيل الاتصال في

inschrijveninbrussel.be/help

أسئلة حول التسجيل في التعليم الخاص؟

اتصل بإدارة المدرسة أو منسق الرعاية. يمكنك أيضًا الاتصال بأحد مراكز بروكسل الثلاثة (مراكز إرشاد الطلاب):

- GO! CLB Brussel: 02 479 25 05
- Vrij CLB Pieter Breughel: 02 512 30 05
- CLB N-Brussel: 02 482 05 72

هل تحتاج إلى المساعدة في التسجيل؟

اذهب إلى مدرسة BuBaO كاختيارك الأول. سوف تساعدك في التسجيل.

قائمة التحقق: ماذا تحتاج لتسجيل طفلك؟

الكمبيوتر الشخصي والكمبيوتر اللوحي والهاتف الذكي المتصل بالإنترنت
بيانات طفلك:

رقم التأمين الوطني

تاريخ الميلاد

عنوان السكن

السنة التي تريد تسجيل طفلك فيها

بيانات الوالدين:

البطاقة الشخصية

تطبيق «itsme» على هاتفك الذكي أو قارئ بطاقة الهوية الإلكترونية ورمز PIN لبطاقة الهوية

عنوان البريد الإلكتروني

رقم الجوال و/أو رقم الهاتف

عنوان العمل (اختياري)

قم بإدراج المدارس التي تختارها بالترتيب الذي تفضله

هل لطفلك الأولوية؟ اجمع الأوراق الثبوتية اللازمة. لاحظ هنا أي من الأوراق الثبوتية ما زلت بحاجة إلى جمعها:

.....
.....
.....

هل تحتاج إلى المساعدة في التسجيل عبر الإنترنت؟ حدد موعدًا مع منظمة يمكنها مساعدتك. تفضل
بزيارة www.inschrijveninbrussel.be/help.

تاريخ الموعد.....

الساعة.....

العنوان.....

أي أسئلة؟

www.inschrijveninbrussel.be

Helpdesk LOP: 02 553 30 20 – lop.brussel@vlaanderen.be